

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED

A/C.1/33/L.56  
30 November 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 48 повестки дня

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Административные и финансовые последствия проекта  
резолюции, содержащегося в документе А/С.1/33/Л.34

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/33/Л.34, предусматривается, что Генеральная Ассамблея, среди прочего, возобновит мандат Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению.
2. В проекте резолюции ничего не говорится о сроках проведения сессий, которые состоятся в 1979 году. Однако имеется в виду, что Комитет проведет две сессии продолжительностью по одной неделе в Нью-Йорке с 9 по 12 апреля 1979 года и с 10 по 14 сентября 1979 года.
3. Поэтому предлагаемая ниже смета расходов основана на следующих допущениях:
  - а) сессии будут проходить в Нью-Йорке с 9 по 12 апреля 1979 года и с 10 по 14 сентября 1979 года;
  - б) для первой сессии предусматривается подготовка сессионной документации предположительным объемом в 20 страниц первоначального текста и составление кратких отчетов на четырех языках (английском, испанском, русском и французском);
  - с) для второй сессии предусматривается подготовка сессионной документации предположительным объемом в 25 страниц первоначального текста, составление кратких отчетов и подготовка послесессионной документации предположительным объемом в 10 страниц первоначального текста на четырех языках (английском, испанском, русском и французском).

4. Исходя из этих допущений, предполагаемые расходы составят:

A. Первая сессия, 9-12 апреля

|  | <u>в долл. США</u> | <u>в долл. США</u>    |
|--|--------------------|-----------------------|
| I. <u>Сессионная документация</u>  |                    |                       |
| i) устный перевод (12 устных переводчиков)                                     | 25 900             |                       |
| ii) письменный перевод, редактирование и печатание                             | 14 000             |                       |
| iii) воспроизводство и распространение документов                              | <u>800</u>         | 40 700                |
| II. <u>Краткие отчеты</u>  |                    |                       |
| i) составление кратких отчетов, письменный перевод, редактирование и печатание | 67 400             |                       |
| ii) воспроизводство и распространение документов                               | <u>6 900</u>       | 74 300                |
| III. <u>Общее обслуживание</u>   |                    |                       |
| i) техники звукозаписи   | 1 400              |                       |
| ii) охрана   | 2 400              |                       |
| iii) общие оперативные расходы   | <u>1 000</u>       | <u>4 800</u>          |
| Итого  |                    | <u><u>119 800</u></u> |

B. Вторая сессия, 10-14 сентября

I. Сессионная документация

|  |        |
|--|--------|
| i) устный перевод (12 устных переводчиков)         | 28 100 |
| ii) письменный перевод, редактирование и печатание | 14 600 |
| iii) воспроизводство и распространение документов  | 1 000  |

|  | <u>в долл. США</u> | <u>в долл. США</u>    |
|--|--------------------|-----------------------|
| iv) другой персонал  | <u>400</u>         | 44 100                |
| II. <u>Краткие отчеты</u>  |                    |                       |
| i) составление кратких отчетов, письменный перевод, редактирование и печатание | 71 500             |                       |
| ii) воспроизводство и распространение документов                               | <u>8 200</u>       | 79 700                |
| III. <u>Послесессионная документация</u>                                       |                    |                       |
| i) письменный перевод, редактирование и печатание                              | 1 600              |                       |
| ii) воспроизводство и распространение документов                               | <u>500</u>         | 2 100                 |
| IV. <u>Общее обслуживание</u>  |                    |                       |
| i) техники звукозаписи   | 1 400              |                       |
| ii) охрана   | 2 400              |                       |
| iii) общие оперативные расходы   | <u>1 000</u>       | <u>4 800</u>          |
| Итого  |                    | <u><u>130 700</u></u> |

5. Итого, общие расходы Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению по оценке составляют 240 900 долл. США, причем вся эта сумма приходится на обслуживание конференций.

-----